

Оссолінські колекції.

CD – диск виконано в рамках угоди укладеної з квітня 2004 р. між Львівською науковою бібліотекою НАН України у Львові і Національним Закладом ім. Оссолінських у Вроцлаві.

Lwowska Naukowa Biblioteka im. W. Stefanyka NAN Ukrainy. Oddział Rękopisów.
Zespół (fond) 58.

PAPIERY JANA KARŁOWICZA

29/3. Korespondencja Jana Karłowicza. List od Zygmunta Glogera 1882.

STRONY NIEZAPISANE NIE ZOSTAŁY ZDIGITALIZOWANE

239

Jeruzo d. 27. Marca, 1882 r. 1

3528

Szanowny Panie!

Stosownie do Jego rękopisma odsyłam
dziś pocztą grz. miejscowości gubernii
Wileńskiej wraz z najserdeczniejszym
podziękowaniem za udzielenie tako-
wego.

Co do nazw pochodzenia litewskie-
go na Prusi, to o ile wiem fakt ten
jest dość powszechnym nie tylko w
gub. Wileńskiej ale i Grodzieńskiej
a nawet na Podlaniu. I tak koto
Białogostoku jest wieś Dojłidy co
mamy po litewsku osada ciésle, osada
ciésli. W Tykocin'skim, koto mnie,
wśród ludu czysto polskiego, niemato
jest włościan z nazwiskami litewskie-



3528

mi (Nowosytko, Piliś), są nawet pola
nawet ~~nawet~~ stare literackie nazwy,
np. Katrija we wsi Pajewie. Jestna
i druga nazwa ma przymiarkę cyfry
literacki. Co dziwniejsza, we Stockim
jest takie Pajewo i kilka nomenklatur
z literackim przymiarkiem, i na Wolymie.

Zdaniem mojem na Prusi i Podla-
nie jest to naturalna pramiarka przo-
wania Litwy, tak samo jak nad
Dunajem z czynnem rymickich porostato
mnóstwo nazw łacińskich a na Li-
twie i Prusi tysiące nazw i nazwisk
polskich. Nazwy literackie na Mor-
nem, sądzę, że pochodzą od Litwinów
którzy jako jency lub wychodźcy mogli
osiąść wśród Maronów.

W każdym razie wyjaśnienie po-
cośku nazw i przymiarki się w te

lub ową stronę granicy plemienia
 literackiego, będzie praca bardzo
 ciekawa i niemniej ważna, jak
 tyle innych któremi Szanowny
 Pan naukową literaturę naszą
 ciągle wzbogaca.

Ja pomiędzy innymi robotami
 archeologicznymi, gromadzę wiadomo-
 ści do czasów wycisku kamienia i kre-
 mienia na przestrzeni całej dawnej
 Bytliczj i energicznie poszukuję podob-
 nych zabytków lub ich nymfionów ze
 nasytlich okolic kraju. Tytko kowiem
 na porównaniu bardzo licznich przed-
 miotów, umiastki jakies' postawie' będzie
 można i naukę o krok dalej pounać.
 To też osmielam się popygrammieci
 i Szanownemu Panu, prosząc
 aby w pamięci swojej zachował
 moje uitorwania, i w razie domym

nowyzt uwłogacii notalka jalka, noj
uwłierany na tem pohi skarbice.

Z prowadzonym nacuntem
dla Szonownego Pana porostaje
stuga Wam

Z. Gloger.



Skanowanie i opracowanie graficzne na CD-ROM :



ul. Krzemowa 1

62-002 Suchy Las

www.digital-center.pl

biuro@digital-center.pl

tel./fax (0-61) 665 82 72

tel./fax (0-61) 665 82 82

Wszelkie prawa producenta i właściciela zastrzeżone.

Kopiowanie, wypożyczenie, oraz publiczne odtwarzanie w całości lub we fragmentach zabronione.

All rights reserved. Unauthorized copying, reproduction, lending, public performance and broadcasting of the whole or fragments prohibited.